Linamar
HUNGARY Zrt.
H-5600 Békéscsaba, Szarvasi u. 86.-88.
Tel.: (+36-66) 620-500
Fax.: (+36-66) 620-520

Delivery Note
Szállítólevél

PPM
Division

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, NV.4
IT 70026 MODUGNO
ITALY
Acct. nr.: IT04886850728

Way Bill No.: Sz.levél szám: **15050615**
Customer No.: Vevőszám : 33701232

Date : Dátum : JUN. 22, 2020
Responsible : Ügyintéző : Szabó Lejla
Your order No.: Önök rend.sz : 40

Page : Oldal : 1

41364

We supply on our general terms of delivery familiar to you:

Pos	Part nr.	Part Description	Quantity
001	2510609800-0 *2510650100*	MAGNA DCT-300 Diff. Housing Pre. Asm. for Daimler *Your order No.:40* *Order No. : 000198 /060* *S/N.* BR 135349 96 db BR 135868 1406 db BR 137121 34 db Your ref. : 2510650100 Commodity code: 8708509990	1536,00 pieces

Bank info BIC/SWIET: BNPAHUHX (EUR) HU29131000007025091400154 9781
Terms of delivery FCA
Place of dispatch BÉKÉSCSABA
Place of destination MODUGNO
Register NR. : 04-10-001384 , Békés megyei Cégbíróság

1802680088 110022

5010476353

Net weight :
Nettó súly : 5821,440 kg
Gross weight :
Bruttó súly : 7264,000 kg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1536
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 16
Conformità alle schede d'imballo: [✓ SI] NO
Data controllo: 04/7/20
Firma

Deliv. address : MAGNA PT S.P.A.
Szállítási cím :
IT VIA DEI CICLAMINI, NV.4
70026 MODUGNO
ITALY

PO: 5500043698
Net weight/pcs: 3,79 kg

TBA-500246: 16 pcs
TBA-500247: 16 pcs
TBA-501722: 96 pcs

Total colli: 16

Lejla Szabó
Commercial Assistant

Katalin Nagyné
Shipping Co-ordinator

Linamar HUNGARY Autóipari és Gépgyártó Zrt.
Precision Part Manufacturing
5600 Békéscsaba, Szarvasi út 86-88.
BNP HU29131000007025091400154 9781
Adószám: 10732346-2-04
P-KER-02

Issuer Permitter Entrance-Gate Spediteur Adressee

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

AUTODANA GROUP S.R.L.
J01/294/2006 ; RO 18517892
Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8
Jud-ALBA - ROMÂNIA

04 LUG 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

Példány 3/6
N° 2020/42970

A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók.
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

1 Feladó (Név, cím, ország) / Sender (Name, address, country) / Absender (Name, Anschrift, Land)
LINAMAR HUNGARY ZRT. PPM DIV.
HUNGARY
5600 BÉKÉSCSABA
SZARVASI ÚT 86-88.

2 Átvevő (Név, cím, ország) / Consignee (Name, address, country) / Empfänger (Name, Anschrift, Land)
MAGNA PT S.P.A.
ITALY
70026 MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI, NV.4

16 Fuvarozó (Név, cím, ország) / Carrier (Name, address, country) / Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
AUTODANA GROUP S.R.L.
J01/294/2006 ; RO 18517892
Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8
Jud ALBA . ROMÂNIA

3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) / Place of delivery of the goods (Place, country) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
helység / place / Ort: MODUGNO
ország / country / Land: IT ITALY

17 További fuvarozók (Név, cím, ország) / Successive carriers (Name, address, country) / Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
20004704

4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) / Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
helység / place / Ort: BÉKÉSCSABA
ország / country / Land: HU HUNGARY
időpont / date / Datum: 2020-06-22

18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései / Carrier's reservations and observations / Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
EKAER szám: E20062242469638

5 Mellékelt okmányok / Annexed documents / Beigefügte Dokumente
Invoice Nr.: 41363; 41364

6 Jel és szám / Marks and Nos / Kennzeichen und Nummern	**7** Darabszám / Number of packages / Anzahl der Packstücke	**8** Csomagolás módja / Method of packing / Art der Verpackung	**9** Áru megnevezése / Name of the goods / Bezeichnung des Gutes	**10** Statisztikai szám / Statistical number / Statistiknummer	**11** Bruttó súly (kg) / Gross weight in kg / Bruttogewicht in Kg	**12** Térfogat / Volume / Umfang
27		COLLI	MAGNA DCT-300 DIFF HOUSING	87085	13 105	
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe			ADR		sum: 13 105	

13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) / Sender's instructions (Customs and other formalities) / Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)

19 Fizetendő / To be paid by / Zu zahlen vom

Fizetendő / To be paid by / Zu zahlen vom	Feladó / Sender / Absender	Pénznem / Currency / Währung	Átvevő / Consignee / Empfänger

14 Visszatérítés / Reimbursement / Rückerstattung

15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen
bérmentve, freight paid, frei
bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei

20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen
KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

21 Kiállítás helye, időpontja / Established in / Ausgefertigt in: Békéscsaba 2020-06-22
am / on 20

22 A feladó aláírása és bélyegzője / Signature and stamp of the sender / Unterschrift und Stempel des Absenders
Nagy Zoltánné
Linamar Hungary Autóipari és Gépgyártó Zrt.
Precision Parts Manufacturing
5600 Békéscsaba, Szarvasi út 86-88.
HU 13 [0000702509140015497 81
Adószám 12346-2-04

23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője / Signature and stamp of the carrier / Unterschrift und Stempel des Frachtführers
AUTODANA GROUP S.R.L.
J01/294/2006 ; RO 18517892
Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8
Jud ALBA / ROMÂNIA

24 Az árut átvettem / Goods received / Gut empfangen: Date on .... 20.................. / Datum am
03 LUG 2020
"Ricevuto con riserva di verifica sulla qualità e quantità"
Az átvevő aláírása és bélyegzője / Signature and stamp of the consignee / Unterschrift und Stempel des Empfängers

25

Jármű / Vehicle / Fahrzeug	Rendszám / Registration number / Kennzeichen	Raksúly / Useful load / Nutzlast
	AB20CYK	
	AB92CYK	

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére
To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22
1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

Veszélyes árunál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe